

# LAVADORA DE ALTO RENDIMIENTO Y CARGA SUPERIOR, CON NIVEL BAJO DE AGUA MANUAL DE USO Y CUIDADO

## Índice

SEGURIDAD DE LA LAVADORA	2
¿QUÉ HAY DE NUEVO DEBAJO DE LA TAPA?	3
PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS	4
GUÍA DE CICLOS	6
USO DE SU LAVADORA	
MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA	
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
GARANTÍA	18
AYUDA O SERVICIO TÉCNICOCONTRAPO	





Diseñada para utilizar solamente detergentes de alto rendimiento (HE).

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

## **A PELIGRO**

## A ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones <u>de inmediato</u>, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

#### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas al usar su lavadora, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.

- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños toda vez que se use la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quítele la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si el tambor, la tina, o el agitador están funcionando.
- No instale ni almacene esta lavadora donde pudiese estar sometida a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni cambie pieza alguna de la lavadora ni intente realizar tarea alguna de servicio técnico, excepto cuando así se le indique específicamente en este manual o en instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted entienda y para cuya ejecución cuente con la habilidad necesaria.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte "Requisitos eléctricos" en las instrucciones de instalación.

#### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

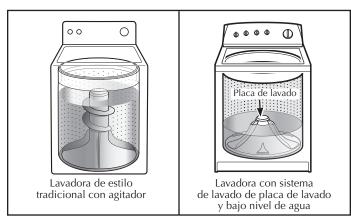
Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

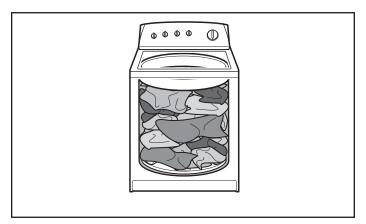
ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

# ¿QUÉ HAY DE NUEVO DEBAJO DE LA TAPA?

## Limpieza con menos agua



La mayor diferencia en su nueva lavadora es el sistema de lavado con placa de lavado y bajo nivel de agua. La lavadora regula automáticamente el nivel del agua de acuerdo al tamaño de la carga; no se necesita un selector de nivel de agua.

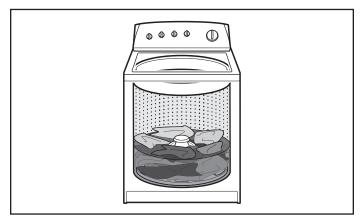


Cuando cargue la lavadora con ropa sucia, llénela de manera uniforme alrededor de la pared de la canasta.

## Detección automática del tamaño de la carga

Una vez que ponga en marcha el ciclo, la tapa se asegurará y la lavadora comenzará el proceso de detección para determinar el nivel de agua adecuado para la carga. Esto puede tomar varios minutos antes de que comience a llenarse de agua. Encontrará una descripción paso a paso en la sección "Luces de estado del ciclo".

Escuchará el motor haciendo girar la canasta con impulsos cortos para mojar la carga por completo. Este método de lavado con bajo nivel de agua usa menos agua y energía, en comparación con el estilo tradicional de lavadora con agitador.



A medida que la lavadora moja y mueve la carga, las prendas de acomodan en la canasta y el nivel de las mismas se asentará. Esto es normal y no indica que se deban agregar más prendas.

**IMPORTANTE:** No verá una canasta llena de agua como solía ver en su lavadora anterior de estilo tradicional con agitador.

## Selección del detergente adecuado

Use solamente detergentes de alto rendimiento. El paquete tendrá la indicación "HE" o "High Efficiency" (Alto rendimiento). El lavado con poca agua crea espuma en exceso con un detergente regular que no sea HE. El uso de un detergente común probablemente derive en tiempos de ciclo más prolongados y menor rendimiento de enjuague. También puede ocasionar fallas en los componentes y moho evidente. Los detergentes de alto rendimiento (HE) están hechos para producir la cantidad adecuada de espuma para el mejor rendimiento. Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de detergente que debe usar.



Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE).

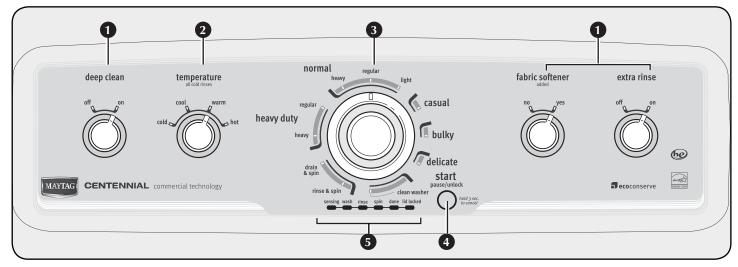
## Limpieza concentrada

Una limpieza con bajo nivel de agua significa una limpieza concentrada. En lugar de diluir el detergente como lo hace una lavadora con agitador, esta lavadora coloca el detergente directamente sobre la suciedad.

# Sonidos comunes que puede esperar

En diferentes etapas del ciclo de lavado, podrá escuchar sonidos y ruidos que son diferentes a los de su lavadora anterior. Por ejemplo, podrá escuchar un chasquido y un zumbido al comienzo del ciclo, cuando el seguro de la tapa realiza una autoverificación. Se escucharán distintos tipos de zumbidos y runruneos mientras la placa de lavado mueve la carga. Algunas veces no escuchará nada, ya que la lavadora determina el nivel de agua adecuado para su carga y deja la ropa en remojo por un tiempo.

# PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS



#### OPCIONES DE LOS CICLOS

Las siguientes opciones se pueden añadir a la mayoría de los ciclos. Consulte la "Guía de ciclos" para obtener más detalles.

#### LIMPIEZA INTENSA (DEEP CLEAN)

Esta opción provee una acción de limpieza mejorada para las manchas rebeldes. Agregará agitación y tiempo de remojo adicional al ciclo.

# SUAVIZANTE DE TELAS AGREGADO (FABRIC SOFTENER ADDED)

Esta opción deberá fijarse en "Sí" (On) si va a usar suavizante de telas.

#### **ENJUAGUE ADICIONAL (EXTRA RINSE)**

Esta opción se puede usar para agregar automáticamente un segundo enjuague a la mayoría de los ciclos.

#### **2** TEMPERATURA (TEMPERATURE)

El control de temperatura detecta y mantiene temperaturas de agua uniformes, regulando el agua fría y caliente que entra.

Seleccione una temperatura de lavado según el tipo de tela que esté lavando y el nivel de suciedad. Para obtener los mejores resultados y siguiendo las instrucciones de las etiquetas de las prendas, use el agua de lavado más caliente que las telas puedan resistir.

- El agua tibia y caliente tendrá una temperatura menor a la que su lavadora anterior proveía.
- Aun en un lavado con agua Cool (Fresca), quizás se a regue un poco de agua tibia a la lavadora para man tener una temperatura mínima.

#### 3 PERILLA DE CICLOS DE LAVADO

Use la perilla de ciclos de lavado para seleccionar entre los ciclos disponibles en su lavadora. Gire la perilla para seleccionar un ciclo para su carga. Consulte "Guía de ciclos" para ver descripciones detalladas.

# 4 BOTÓN DE INICIO/PAUSA/DESBLOQUEO (START/PAUSE/UNLOCK)

Presiónelo para iniciar el ciclo seleccionado; presiónelo nuevamente para hacer una pausa en el ciclo y desbloquear la tapa.

**NOTA:** Si la lavadora está exprimiendo, puede tomar varios minutos para que se desbloquee la tapa. Presione y sostenga por 3 segundos para anular un ciclo.

### 5 LUCES DE ESTADO DEL CICLO



Las luces de estado muestran el progreso de un ciclo. Es posible que note sonidos o pausas en cada etapa del proceso, los cuales son diferentes de las lavadoras tradicionales.

#### **DETECCIÓN (Sensing)**



Cuando se presione el botón de Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock), la lavadora hará primero una autoverificación en el mecanismo de bloqueo de la tapa. Escuchará un chasquido, la canasta hará un giro ligero y la tapa se desbloqueará brevemente antes de bloquearse de nuevo.

Una vez que la tapa se ha bloqueado por segunda vez, la lavadora hará giros cortos y lentos para calcular el tamaño de la carga. Estos giros de detección pueden tomar de 2 a 3 minutos antes de que se agregue el agua a la carga, y es posible que escuche el zumbido de estos giros. Si la luz de detección está encendida, la lavadora está funcionando adecuadamente. Escuchará el motor haciendo girar la canasta con impulsos cortos para mojar la carga por completo. La lavadora moverá entonces la carga brevemente, hará una pausa para permitir que el agua empape la carga y continuará agregando agua. Este proceso puede repetirse hasta que se haya agregado la cantidad de agua correcta para la carga. Es posible que escuche también el agua que fluye a través del depósito, agregando detergente a la carga.

**NOTA:** Evite abrir la tapa durante la detección. El proceso de detección comenzará nuevamente cuando se vuelva a poner en marcha la lavadora. Es posible que la luz de detección se encienda durante el período de Lavado (Wash) del ciclo. Est es normal.

#### LAVADO (Wash)



Escuchará el motor y la placa de lavado moviendo la carga. A diferencia de las lavadoras tradicionales, la carga no estará cubierta de agua. Una limpieza con bajo nivel de agua significa una limpieza concentrada. En lugar de diluir el detergente como lo hace una lavadora con agitador, esta lavadora introduce el detergente directamente sobre la suciedad. Los sonidos del motor pueden cambiar en las diferentes etapas del ciclo. El tiempo de lavado está determinado por el nivel de suciedad seleccionado.

#### **ENJUAGUE (Rinse)**



Escuchará sonidos similares a los del ciclo de lavado mientras la lavadora enjuaga y mueve la carga. Se agregará suavizante de telas si se ha seleccionado la opción de Suavizante de telas agregado – Sí (Fabric Softener Added – Yes). En algunos ciclos se usará un enjuague por rociado.

#### **EXPRIMIDO (Spin)**



La lavadora exprime la carga a velocidades cada vez mayores para la remoción de agua adecuada, según el ciclo seleccionado y la velocidad de exprimido.

#### LISTO (Done)



Una vez que se haya terminado el ciclo, se encenderá esta luz. Saque la carga de inmediato para obtener mejores resultados.

#### TAPA BLOQUEADA (Lid Locked)



Para permitir una detección y exprimido de la carga adecuados, la tapa se bloqueará y se encenderá la luz de Lid Locked (Bloqueo de la tapa). Esta luz indica que la tapa está asegurada y no se puede abrir.

Si necesita abrir la tapa, presione Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock). La tapa se desbloqueará una vez que se haya detenido el movimiento de la lavadora. Esto puede tomar varios minutos si la carga estaba exprimiéndose a alta velocidad. Oprima Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock)nuevamente para reanudar el ciclo. Evite abrir la tapa durante la detección. El proceso de detección comenzará nuevamente cuando se vuelva a poner en marcha la lavadora.

# **GUÍA DE CICLOS**

Para lograr el mejor cuidado de las telas, elija el ciclo que sea el más adecuado para la carga que va a lavar. No todos los ciclos y opciones están disponibles en todos los modelos.

Artículos a lavar:	Ciclo:	Temperatura*:	Velocidad de exprimido**:	Detalles de los ciclos:
Telas con suciedad profunda	Muy intenso (Heavy Duty) Intenso (Heavy)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Alta (High)	Provee el tiempo y la acción de lavado máximos para remover las manchas y la suciedad intensas. Use este ciclo para artículos resistentes o con suciedad profunda. El proceso de detección del nivel de agua puede tomar más tiempo para algunos artículos que para otros, ya que algunos tipos de telas absorben más agua que otros.
Telas resistentes, prendas que no destiñen, toallas y pantalones de mezclilla	Muy intenso (Heavy Duty) Común (Regular)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Alta (High)	Use este ciclo para artículos resistentes o con suciedad profunda. El proceso de detección del nivel de agua puede tomar más tiempo para algunos artículos que para otros, ya que algunos tipos de telas absorben más agua que otros. Este ciclo presenta un enjuague con rociado.
Artículos grandes como sábanas, edredones pequeños y chaquetas	Normal Intenso (Heavy)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Alta (High)	Use este ciclo para las prendas de algodón con suciedad profunda y cargas de telas mixtas. Este ciclo presenta un enjuague con rociado.
Algodón, lino, sábanas y cargas de prendas mixtas	Normal Común (Regular)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Alta (High)	Use este ciclo para las prendas de algodón y cargas de telas mixtas con suciedad normal. Este ciclo presenta un enjuague con rociado.
Algodón ligero y mezclas de algodón	Normal Ligero (Light)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Alta (High)	Use este ciclo para prendas de algodón livianas que tengan suciedad ligera. Este ciclo presenta un enjuague con rociado.
Telas inarrugables, de algodón, planchado permanente y telas sintéticas	Informal (Casual)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Baja (Low)	Use este ciclo para lavar cargas con telas inarrugables como camisas deportivas, blusas, ropa de oficina informal, fibras de planchado permanente y mezclas.
Artículos grandes como sábanas, bolsas para dormir, edredones pequeños, chaquetas y alfombras pequeñas	Artículos voluminosos (Bulky)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Alta (High)	Use este ciclo para lavar artículos grandes como pueden ser chaquetas y edredones pequeños. Esta lavadora se llenará con suficiente agua para mojar la carga antes de que comience la etapa de lavado del ciclo y usa un nivel de agua más alto que otros ciclos. No sobrecargue la canasta.
Seda lavable a máquina, telas de lavado a mano	Ropa delicada (Delicate)	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Baja (Low)	Use este ciclo para lavar prendas con suciedad ligera cuya etiqueta de cuidado indique que se use el ciclo "Sedas lavables a máquina" o "Suave". Coloque los artículos pequeños en bolsas de malla para prendas antes de lavarlos. Este ciclo usa un nivel de agua prefijado más alto.
Trajes de baño y artículos que deban enjuagarse sin detergente	Enjuague y exprimido (Rinse & Spin)	Fría (Cold)	Alta (High)	Combina un enjuague y exprimido a velocidad alta para las cargas que requieran un ciclo de enjuague adicional o para terminar de lavar una carga después de un corte de corriente. Este ciclo usa un nivel de agua prefijado más alto. Úselo también para las cargas que necesitan solamente enjuagarse.
Artículos empapados o artículos lavables a mano	Desagüe y exprimido (Drain & Spin)	N/A	Alta (High)	Este ciclo usa un exprimido para acortar los tiempos de secado de las telas pesadas o para los artículos de cuidado especial que se laven a mano. Use este ciclo para desaguar la lavadora después de anular un ciclo o completar un ciclo después de un corte de corriente.
Ninguna prenda en la lavadora	(Limpiar la lavadora) Clean Washer	Caliente (Hot) Tibia (Warm) Fresca (Cool) Fría (Cold)	Alta (High)	Use este ciclo una vez por mes para mantener el interior de su lavadora fresco y limpio. Los niveles altos de agua y el blanqueador trabajan juntos para limpiar a fondo el interior de la lavadora. Use agua caliente para obtener mejores resultados.

<sup>\*</sup>Todos los enjuagues usan agua fría.

<sup>\*\*</sup>La velocidad del exprimido está integrada en el ciclo y no se puede seleccionar.

# **A** ADVERTENCIA



#### Peligro de Incendio

Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

# **A ADVERTENCIA**



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

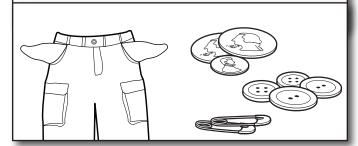
No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

# 1. Separe y prepare su ropa

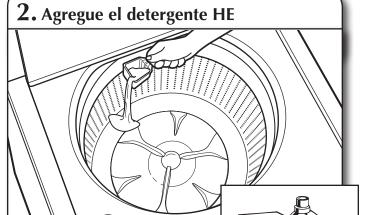


- Vacíe los bolsillos. Las monedas, los botones o cualquier objeto pequeño suelto puede pasar debajo de la placa de lavado y atorarse, provocando sonidos no esperados.
- Separe los artículos según el ciclo recomendado, la temperatura del agua y la resistencia a perder el color.
- Separe los artículos con mucha suciedad de los que tienen poca suciedad.
- Separe los artículos delicados de las telas resistentes.
- No seque los artículos si aún hay manchas después del lavado ya que el calor puede hacer las manchas permanentes.
- Trate las manchas inmediatamente.
- Cierre los zípers, abroche los ganchos, ate los cordones y las fajas, y quite los adornos y ornamentos que no sean lavables.
- Remiende lo que esté roto y desgarrado para evitar más daños a los artículos durante el lavado.

#### **Consejos útiles:**

- Cuando lave artículos a prueba o resistentes al agua, colóquelos de modo parejo. Consulte "Guía de ciclos" para obtener consejos y más información acerca del ciclo de Artículos voluminosos (Bulky).
- Use bolsas de malla para prendas, para ayudar a prevenir los enredos cuando lave artículos delicados o pequeños.
- Vuelva al revés las prendas de tejido para evitar que se formen motitas. Separe las prendas que sueltan pelusa de las que la atraen. A las prendas de telas sintéticas, los tejidos, y la pana se les pegará la pelusa de las toallas, los tapetes y la felpilla.

Siempre lea y siga las instrucciones en las etiquetas de cuidado de las telas para evitar daños a sus prendas.



Agregue una cantidad medida de detergente HE en la canasta.

**IMPORTANTE:** Use solamente detergentes de alto rendimiento. El paquete tendrá la marca "HE" o "High Efficiency" (Alto rendimiento). El lavado con poca agua crea espuma en exceso con un detergente regular que no sea HE. El uso de un detergente común probablemente derive en tiempos de ciclo más prolongados y menor rendimiento de enjuague. También puede ocasionar fallas en los componentes y moho evidente. Los detergentes de alto rendimiento HE están hechos para producir la cantidad adecuada de espuma para el mejor rendimiento. Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de detergente que debe usar.

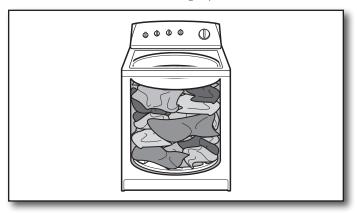
#### Al usar Oxi o blanqueador no decolorante:

Si va a usar un producto para realzar el lavado, como Oxi o blanqueador no decolorante, agréguelo al fondo de la canasta de lavado antes de agregar las prendas.



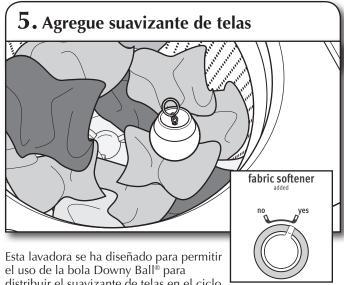
Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. No envuelva los artículos grandes tales como sábanas alrededor de la placa de lavado; cárguelos en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Pruebe mezclar artículos de distintos tamaños para que éstos se enreden menos.

**IMPORTANTE:** No cargue la lavadora de manera apretada ni coloque los artículos a la fuerza en la misma. Los artículos deben moverse libremente. El cargar de manera apretada puede resultar en un rendimiento de limpieza insuficiente e incrementar la formación de arrugas y los enredos.





No sobrellene, diluya ni utilice más de 1 taza (250 ml). No utilice blanqueador no decolorante ni productos Oxi en el mismo ciclo con blanqueador líquido con cloro.



distribuir el suavizante de telas en el ciclo de enjuague. Vierta una cantidad medida de suavizante de telas líquido Downy® en la bola Downy Ball®, jale el anillo de modo que quede ajustado y forme un sello hermético, luego colóquelo encima de la carga. Siempre siga las instrucciones del fabricante para usar la cantidad correcta de suavizante para telas según el tamaño de su carga. Luego seleccione "Sí" (Yes) para la opción de Suavizante de telas agregado (Fabric Softener Added). La bola Downy Ball® liberará automáticamente el suavizante de telas durante el ciclo de enjuague. Si tiene preguntas sobre cómo

**IMPORTANTE:** La opción de Suavizante de telas agregado (Fabric Softener Added) se debe seleccionar en "Sí" (Yes) para asegurar la distribución apropiada en el momento oportuno durante el ciclo. No sobrellene ni diluya.

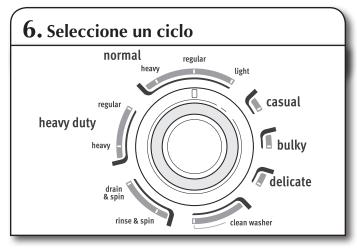
usar la bola Downy Ball<sup>®</sup>, llame al 1-800-688-7638 o visite

www.downy.com.

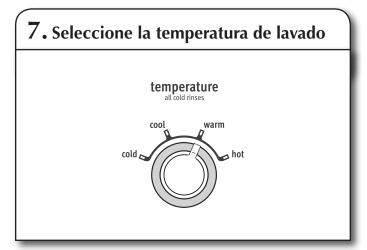
# Cómo agregar manualmente el suavizante de telas líquido a la carga de lavado

Durante el último enjuague, espere hasta que la lavadora se haya llenado por completo, presione el botón de Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock) para hacer una pausa en la lavadora. Levante la tapa y agregue la cantidad medida recomendada de suavizante de telas líquido. No permita que el suavizante de telas líquido se derrame, salpique, gotee o corra dentro de la canasta ni sobre la carga. No utilice más de la cantidad recomendada. Cierre la tapa y presione el botón de Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock) nuevamente para poner en marcha la lavadora.

**IMPORTANTE:** La opción de Suavizante de telas agregado (Fabric Softener Added) debe estar seleccionada en "Sí" (Yes), para asegurar la distribución adecuada del suavizante de telas durante la etapa de enjuague del ciclo.



Gire la perilla de los ciclos para elegir su ciclo de lavado.



Una vez que haya seleccionado un ciclo, seleccione la temperatura de lavado deseada, girando la perilla de Temperatura (Temperature) hacia el ajuste deseado.

Siempre lea y siga las instrucciones en las etiquetas de cuidado de las telas para evitar daños a sus prendas.

<u> </u>				
Temperatura de lavado	Telas sugeridas			
Caliente (Hot)				
Se agrega un poco de agua fría para ahorrar energía. El agua estará	Ropa blanca y de color pastel			
más fría que la del ajuste de agua	Prendas durables			
caliente de su calentador de agua.	Suciedad profunda			
Tibia (Warm)				
Se agregará un poco de agua fría,	Colores vivos			
de modo que el agua estará más fría	Suciedad entre			
que el agua provista por su lavadora anterior.	moderada y ligera			
Fresca (Cool)				
Se agrega agua tibia para ayudar a	Colores que destiñen o			
remover la suciedad y disolver el detergente.	se opacan			
detergente.	Suciedad ligera			
Fría (Cold)				
Se agrega agua tibia para ayudar a	Colores oscuros que			
remover la suciedad y disolver el	destiñen o que se			
detergente.	opacan			
	Suciedad ligera			

# 8. Seleccione las opciones del ciclo, si lo desea deep clean extra rinse off on off on other order or ot

Si desea agregar una opción de Limpieza intensa (Deep Clean) y/o Enjuague adicional (Extra Rinse), gire la perilla de esa característica a Encendido (ON).



Presione el botón de Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/ Unlock) para comenzar el ciclo de lavado. El llenado se retrasa por varios minutos mientras se detecta el equilibrio de la carga. Cuando haya terminado el ciclo, se encenderá el indicador de Listo (DONE). Saque las prendas inmediatamente después de que se haya terminado el ciclo para evitar olores, reducir la formación de arrugas y evitar que se herrumbren los ganchos de metal, zípers y broches a presión.

#### **Cómo desbloquear la tapa para agregar prendas** Si usted necesita abrir la tapa para agregar 1 ó 2 prendas:

Presione Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock); la tapa se desbloqueará una vez que la lavadora haya dejado de moverse. Esto puede tomar varios minutos si la carga estaba exprimiéndose a alta velocidad. Luego cierre la tapa y presione nuevamente Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock) para volver a comenzar el ciclo.

Si se deja la tapa abierta por más de 10 minutos, el agua será drenada automáticamente.

#### Retraso en el llenado de agua

El llenado se retrasa de 2 a 3 minutos para revisar si la carga está desequilibrada. Escuchará el zumbido de los giros antes del llenado. Esto es el funcionamiento normal.

#### MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA

#### MANGUERAS DE ENTRADA DE AGUA

Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de entrada de agua, anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

#### LIMPIEZA DE LA LAVADORA

Mantenga su lavadora tan limpia y fresca como mantiene sus prendas. Para mantener el interior de la lavadora sin olores, siga cada mes el procedimiento de limpieza recomendado a continuación:

- 1. Asegúrese de que la lavadora esté vacía.
- 2. Agregue 1 taza (250 ml) de blanqueador líquido con cloro al depósito correspondiente.



**IMPORTANTE:** No agregue detergente al ciclo de Limpiar la lavadora (CLEAN WASHER). No use más de la cantidad recomendada de blanqueador para evitar dañar el producto con el correr del tiempo.

- 3. Cierre la tapa de la lavadora.
- Seleccione el ciclo de Limpiar la lavadora (CLEAN WASHER).
- 5. Presione Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/ Pause/Unlock). Se verterá agua en la lavadora durante un momento, se hará una pausa, la tapa se bloqueará, desbloqueará y luego el ciclo continuará.

**NOTA:** Para obtener los mejores resultados, no interrumpa el ciclo. Si es necesario interrumpir el ciclo, presione y sostenga Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock) por 3 segundos y haga funcionar un ciclo de Enjuague y exprimido (RINSE & SPIN) para cerciorarse de haber enjuagado el limpiador o blanqueador de la lavadora.

#### Limpieza del depósito del blanqueador

Limpie el interior del depósito de blanqueador con un paño limpio y húmedo.

#### Para limpiar el exterior:

- Use un paño suave y húmedo o una esponja para limpiar cualquier derrame.
- 2. Use limpiador multiuso para superficies, si es necesario.

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar el acabado de la lavadora, no use productos abrasivos.

#### CUIDADO DURANTE LA FALTA DE USO Y LAS VACACIONES

Ponga a funcionar su lavadora únicamente cuando esté en casa. Si va a mudarse o no va a usar la lavadora durante cierto período, siga esos pasos:

- 1. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía a la misma.
- 2. Cierre el suministro de agua a la lavadora para evitar inundaciones debidas a aumentos en la presión del agua.

#### CUIDADO PARA EL ALMACENAMIENTO DURANTE EL INVIERNO

**IMPORTANTE:** Para evitar daños, instale y guarde la lavadora en un lugar donde no se congele. Debido a que queda un poco de agua en las mangueras, el congelamiento de la misma podría dañar la lavadora. Si va a almacenar o mover su lavadora durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónela para el invierno.

#### Para acondicionar la lavadora para el invierno:

- 1. Cierre ambos grifos de agua; desconecte y escurra el agua de las mangueras de llenado.
- 2. Vierta un 1 cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta y ponga a funcionar la lavadora en un ciclo de Enjuague/exprimido (RINSE/SPIN) durante unos 30 segundos para mezclar el anticongelante con el agua restante.
- 3. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía.

#### TRANSPORTE DE LA LAVADORA

- 1. Cierre ambos grifos de agua. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de entrada de agua.
- 2. Si se va a trasladar la lavadora durante una temporada de invierno riguroso, siga las instrucciones descritas en Cuidado para el almacenamiento durante el invierno antes de la mudanza.
- 3. Desconecte el desagüe del sistema de desagüe y drene el agua restante en una olla o cubeta. Desconecte la manguera de desagüe de la parte posterior de la lavadora.
- 4. Desenchufe el cable eléctrico.
- **5.** Ponga las mangueras de entrada y la manguera de desagüe en el interior de la canasta de la lavadora.
- 6. Pase el cable eléctrico sobre el borde y colóquelo dentro de la canasta de la lavadora.
- 7. Coloque la bandeja de empaque de los materiales de envío originales nuevamente en el interior de la lavadora. Si no cuenta con bandeja de empaque, coloque frazadas o toallas pesadas en la abertura de la canasta. Cierre la tapa y coloque cinta sobre la misma hacia el frente a la lavadora. Mantenga la tapa pegada con cinta adhesiva hasta que se coloque la lavadora en su nuevo lugar.

#### CÓMO REINSTALAR O USAR LA LAVADORA NUEVAMENTE

Para reinstalar la lavadora después de la falta de uso, vacaciones, almacenamiento durante el invierno o mudanza:

- Consulte las Instrucciones de instalación para ubicar, nivelar y conectar la lavadora.
- 2. Antes de usar la lavadora nuevamente, póngala a funcionar siguiendo el procedimiento recomendado a continuación:

#### Para volver a usar la lavadora:

 Deje correr el agua por los tubos y las mangueras. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua. Abra ambos grifos de agua.

# **AADVERTENCIA**



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- 2. Enchufe la lavadora o reconecte el suministro de energía.
- 3. Ponga a funcionar la lavadora en el ciclo de Artículos voluminosos (Bulky) para limpiarla y para quitar el anticongelante, de haberlo usado. Use solamente un detergente de alto rendimiento (HE). Use la mitad de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga de tamaño mediano.

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico... En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca Causas posibles Solución Si experimenta lo siguiente Vibración o desequilibrio Las patas frontales y posteriores deberán hacer contacto firme Verifique lo siguiente para Es posible que las patas no estén la instalación adecuada haciendo contacto con el piso y con el piso y la lavadora deberá estar nivelada para funcionar o vea la sección "Uso de no estén seguras. adecuadamente. Las tuercas fiadoras deberán estar firmes contra la parte inferior de la carcasa. Consulte las "Instrucciones de la lavadora". instalación". Revise si el piso está irregular o hundido. Si el piso no está parejo, Es posible que la lavadora no esté el colocar una pieza de madera de 3/4" (19 mm) debajo de la nivelada. lavadora reducirá el sonido. Vea "Nivelación de la lavadora" en las Instrucciones de instalación. La carga podría estar desequilibrada. Cargue los artículos secos de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. El agregar artículos mojados o agregar más agua a la canasta podría causar un desequilibrio en la lavadora. Lave cargas más pequeñas para reducir el desequilibrio. No cargue de manera apretada. Evite lavar un solo artículo. Use el ciclo de Artículos voluminosos (Bulky) para los artículos de tamaño extra grande no absorbentes, tales como edredones o chaquetas rellenas de poliéster. Vea "Guía de ciclos" y "Uso de la lavadora" en este Manual de uso y cuidado. Ruidos - Para ver cuáles son los sonidos normales de funcionamiento, vaya a www.maytag.com/help Chasquidos o ruidos Objetos atrapados en el sistema de Vacíe los bolsillos antes del lavado. Los artículos sueltos, tales metálicos desagüe de la lavadora. como monedas, podrían caer entre la canasta y la tina o bloquear la bomba. Tal vez sea necesario solicitar servicio técnico para quitar los artículos. Es normal escuchar el ruido de los artículos de metal en las prendas, tales como broches a presión de metal, hebillas o cierres cuando tocan la canasta de acero inoxidable. Es normal escuchar que la bomba haga un sonido continuo de La lavadora puede estar Gorgoteo o zumbido zumbido, con gorgoteos periódicos o repentinos, a medida que salen desaguándose. los últimos restos de agua durante los ciclos de exprimido/desagüe. La luz de detección está encendida. Puede ser que escuche el zumbido de los giros de detección después Zumbido de haber puesto en marcha la lavadora. Esto es normal. Los giros de detección tomarán varios minutos antes de que se agregue agua a la lavadora. Fugas de agua Verifique que lo La lavadora no está nivelada. Es posible se salpique agua de la canasta si la lavadora no está siguiente esté instalado nivelada. Verifique que la carga no esté desequilibrada ni se haya adecuadamente: cargado apretada. Las mangueras de llenado no están Apriete la conexión de la manguera de llenado. bien sujetas. Arandelas de la manguera de llenado. Cerciórese de que estén debidamente colocadas las cuatro arandelas planas de las mangueras de llenado. Conexión de la manguera de desagüe. lale la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora y asegúrela correctamente al tubo vertical o tina de lavadero. No coloque cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. Revise la plomería de la casa para Es posible que el agua se salga de un lavadero o tubo vertical ver si hay fugas o si el fregadero o el bloqueado. Revise toda la plomería de la casa y fíjese si hay desagüe está obstruido. fugas de agua (tinas de lavadero, tubo de desagüe, tubos de agua y grifos).

# **A** ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca					
Si experimenta lo siguiente	Causas posibles	Solución			
Fugas de agua (cont.)					
Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente:	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	El cargar desequilibrado puede hacer que la canasta quede desalineada y que salpique agua fuera de la tina. Vea "Uso de su lavadora" para las instrucciones de carga.			
La lavadora no funciona co	omo se esperaba				
No hay suficiente agua en la lavadora	La carga no está completamente cubierta en agua.	Este es el funcionamiento normal para una lavadora de Alto rendimiento (HE) con nivel bajo de agua. La carga no estará sumergida por completo. La lavadora detecta los tamaños de las cargas y agrega la cantidad correcta de agua para la limpieza óptima. Vea "Qué hay de nuevo debajo de la tapa".  IMPORTANTE: No agregue más agua a la lavadora.			
La lavadora no funciona o no llena, la lavadora	a lavadora la luz ermanece o que lavadora no el lav	Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de Ilenado.			
se detiene o la luz del lavado permanece		Los grifos de agua fría y caliente deben estar abiertos.			
encendida (lo que indica que la lavadora no		Revise que los filtros de la válvula de entrada no se hayan obstruido.			
pudo llenarse apropiadamente)		Revise si hay torceduras en las mangueras de entrada, las cuales pueden restringir el flujo de agua.			
	Verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.	Conecte el cable eléctrico a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.			
		No use un cable eléctrico de extensión.			
		Cerciórese de que haya suministro eléctrico en el contacto.			
		Reposicione el cortacircuitos si se ha disparado. Reemplace los fusibles que se hayan quemado.  NOTA: Si los problemas continúan, contacte a un electricista.			
	Funcionamiento normal de	La tapa deberá estar cerrada para que funcione la lavadora.			
	la lavadora.	La lavadora hará una pausa durante ciertas fases del ciclo. No interrumpa el ciclo.			
		Es posible que la lavadora se haya detenido para reducir la espuma.			
		La lavadora detecta la carga seca con giros breves que pueden tomar de 2 a 3 minutos antes de que se agregue el agua. Es posible que escuche el zumbido de los giros. Esto es normal.			

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico... En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca Causas posibles Solución Si experimenta lo siguiente La lavadora no funciona como se esperaba (cont.) La lavadora no funciona Puede ser que la lavadora se haya Saque varios artículos, vuelva a arreglar la carga uniformemente o no llena, la lavadora cargado de manera apretada. en la canasta y agregue detergente. Cierre la tapa y presione se detiene o la luz Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/Pause/Unlock). del lavado permanece No agregue más de 1 ó 2 artículos adicionales después de que haya encendida (lo que comenzado el ciclo, para evitar cargar de manera apretada indica que la lavadora o desequilibrar la lavadora. no pudo llenarse apropiadamente) (cont.) No agregue más agua a la lavadora. No se está usando detergente de Alto Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). La rendimiento (HE) o se está usando espuma que producen los detergentes comunes puede enlentecer la lavadora o detenerla. Mida siempre el detergente demasiado del mismo. y siga las instrucciones del mismo según los requisitos de la carga. Para quitar la espuma, anule el ciclo. Seleccione Enjuague y exprimido (Rinse & Spin). Presione Inicio/Pausa/Desbloqueo (START/PAUSE/UNLOCK). No agregue más detergente. La lavadora no Vacíe los bolsillos y use bolsas para Es posible que los artículos pequeños hayan quedado atrapados en la bomba o entre la canasta y la tina, lo que puede enlentecer desagua/exprime, prendas para los artículos pequeños. las cargas todavía están el desagüe. mojadas o la luz de Se usó un ciclo con una velocidad Los ciclos con velocidades de exprimido más bajas quitan menos exprimido permanece baja de exprimido. agua que los ciclos con velocidades de exprimido más altas. Use encendida (lo que indica el ciclo/la velocidad de exprimido recomendado para la prenda. que la lavadora no pudo Para remover el agua adicional de la carga, seleccione Desagüe y drenar el agua en menos exprimido (DRAIN & SPIN). Tal vez deba reacomodarse la carga de 10 minutos) para permitir una distribución uniforme de la carga en la canasta. La lavadora puede estar cargada de El cargar apretadamente o las cargas desequilibradas no permitirán manera apretada o deseguilibrada. que la lavadora exprima correctamente, dejando la carga más mojada de lo normal. Acomode la carga mojada de manera uniforme para que esté equilibrada durante el exprimido. Seleccione el ciclo Desagüe y exprimido (Drain & Spin) para sacar el agua en exceso. Vea "Uso de la lavadora" para obtener recomendaciones sobre cómo cargar. Revise la plomería para ver si está Revise la manguera de desagüe para ver si está instalada instalada correctamente la manguera correctamente. Use el molde de la manguera de desagüe y sujételo bien al tubo vertical o a la tina. No ponga cinta adhesiva sobre la de desagüe. La manguera de desagüe se abertura del desagüe. Baje la manguera de desagüe si el extremo extiende dentro del tubo vertical más de 4,5" (114 mm). está a más de 96" (2,4 m) por encima del piso. Quite lo que esté obstruyendo la manguera de desagüe. Hay demasiado detergente, Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo para su ocasionando espuma excesiva que enlentece o detiene el desagüe carga. Para quitar el exceso de espuma, seleccione Enjuague y exprimido (Rinse & Spin). No agregue detergente. y el exprimido. Manchas de seguedad Los exprimidos a alta velocidad Las altas velocidades de exprimido, combinadas con el flujo en la carga después quitan mayor humedad que los de las de aire durante el exprimido final, pueden hacer que partes de del ciclo lavadoras tradicionales de carga superior. los artículos que están cerca de la parte superior de la carga se sequen durante el exprimido final. Esto es normal. **Temperaturas** Verifique si hay el suministro Cerciórese de que no estén invertidas las mangueras de entrada incorrectas o adecuado de agua. de agua caliente y agua fría. equivocadas de lavado Ambas mangueras deberán sujetarse a la lavadora y al grifo, y o enjuague deberán tener flujo de agua caliente y fría a la válvula de entrada. Revise que los filtros de la válvula de entrada no estén obstruidos. Enderece las torceduras que pueda haber en las mangueras. Temperaturas de lavado con control Las lavadoras Energy Star usan temperaturas de agua y enjuague de ahorro de energía. más frías que su lavadora anterior. Esto incluye lavados con agua no tan tibia ni tan caliente.

Si experimenta	Causas posibles	Solución
lo siguiente		
	como se esperaba (cont.)	
La carga no está enjuagada	Verifique si hay el suministro adecuado de agua.	Cerciórese de que no estén invertidas las mangueras de entrada de agua caliente y agua fría.
		Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado.
		Deberán estar abiertos los grifos de agua fría y caliente.
		Es posible que estén obstruidos los filtros de la válvula de entrada en la lavadora.
		Enderece las torceduras que pueda haber en la manguera de entrada.
	No se está usando detergente de Alto rendimiento (HE) o se está usando demasiado del mismo.	Es posible que la espuma ocasionada por un detergente común impida que la lavadora funcione correctamente.
	demastado del mismo.	Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Cerciórese de medirlo correctamente.
		Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad.
	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando está cargada de manera apretada.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. La lavadora no enjuagará bien si la carga está apretada. Cargue solamente con artículos secos.
		Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar.
		Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado.
Hay arena, pelo de mascotas, pelusa, etc. en la carga después del lavado	La arena, pelo de mascotas, pelusa o los restos de detergente o blanqueador excesivos pueden requerir enjuague adicional.	Agregue un Enjuague adicional (Extra Rinse) al ciclo seleccionado.
La carga está enredada	No se ha cargado la lavadora.	Vea la sección "Uso de la lavadora".
		Seleccione un ciclo con una acción de lavado y velocidad de exprimido más lenta; los artículos estarán más mojados que aquéllos que usan un exprimido a velocidad más alta. Consulte la "Guía de ciclos" para ver cuál es el mejor ciclo para su carga.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta.
		Reduzca los enredos mezclando diferentes tipos de artículos en la carga. Use el ciclo recomendado para el tipo de prendas que se van a lavar.
No limpia ni quita las manchas	La carga de lavado no está completamente cubierta en agua.	La lavadora detecta el tamaño de la carga y agrega la cantidad correcta de agua. Esto es normal y es necesario para que la ropa se mueva.
	Se ha agregado más agua a la lavadora.	El agua que se agregue levantará y separará la carga de la placa de lavado, lo que ocasionará una acción de limpieza menos eficaz.
	No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.	La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando la carga está apretada.
		Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos.
		Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado.

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico… En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca Causas posibles Si experimenta Solución lo siguiente La lavadora no funciona como se esperaba (cont.) Agregue el detergente, los productos oxi y el blanqueador no No limpia ni quita Se está agregando detergente encima las manchas (cont.) de la carga. decolorante en el fondo de la canasta, antes de agregar los artículos de la carga. No está lavando los colores similares Lave los colores similares juntos y quite la carga inmediatamente después de que se terminé el ciclo, para evitar la transferencia de juntos. tinte. No se está usando detergente de Alto Es posible que la espuma ocasionada por un detergente común rendimiento (HE) o se está usando impida que la lavadora funcione correctamente. demasiado del mismo. Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Cerciórese de medir correctamente. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del fabricante según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad. No está usando el ciclo correcto para Use una opción de ciclo con nivel de suciedad más alto y temperatura de lavado más caliente para mejorar la limpieza. el tipo de tela. Use el ciclo Muy intenso (Heavy Duty Heavy) y el Intenso común (Heavy Duty Regular) para una limpieza profunda. Consulte la "Guía de ciclos" para elegir el mejor ciclo para su carga. No se está usando el depósito o la Use el depósito para blanqueador con cloro y la bola Downy Ball<sup>®</sup> bola Downy Ball®. para el suavizante de telas, para evitar manchar los artículos. Cargue los depósitos antes de comenzar un ciclo. No agregue productos directamente sobre la carga. No se está seleccionando Suavizante Siempre seleccione "Sí" (Yes) cuando vaya a agregar suavizante de telas agregado - Sí (Fabric Softener de telas. Los ciclos que usan un enjuague por rocío agregarán Added - Yes). agua adicional para la distribución adecuada del suavizante de telas, siempre que "Sí" (Yes) esté seleccionado. Use solamente blanqueador líquido con cloro en el depósito del Funcionamiento El depósito está obstruido. blanqueador. incorrecto del depósito Daños en las telas Había objetos filosos en los bolsillos Vacíe los bolsillos, cierre los zípers, los broches de presión y los durante el ciclo de lavado. corchetes antes del lavado para evitar enganches y rasgaduras. Es posible que se hayan enredado Ate todos los cordones y las fajas antes de comenzar a lavar los cordones y las fajas. la carga. Los artículos pueden haberse dañado Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado. antes del lavado. Si la carga está apretada, las telas Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos pueden dañarse. alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos. Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar. Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado. El blanqueador líquido con cloro No vierta el blanqueador líquido con cloro directamente en la puede haberse agregado carga. Limpie los derrames del blanqueador. incorrectamente. El blanqueador no diluido daña los tejidos. No use más de lo recomendado por el fabricante. No coloque los artículos sobre el depósito del blanqueador cuando ponga o quite la ropa de la lavadora. Tal vez no se hayan seguido las Lea y siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado instrucciones de las etiquetas proporcionadas por el fabricante de la prenda. Consulte la "Guía de las prendas. de ciclos" para ver cuál es el mejor ciclo para su carga.

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico... En EE.UU., http://www.maytag.com/help - En Canadá, www.maytag.ca Causas posibles Solución Si experimenta lo siguiente La lavadora no funciona como se esperaba (cont.) Olores No se ha hecho el mantenimiento Ponga a funcionar mensualmente el ciclo de Limpiar mensual según lo recomendado. la lavadora (Clean Washer). Vea "Cómo limpiar su lavadora" en Mantenimiento de la lavadora. Descargue la lavadora en cuanto termine el ciclo. Use solamente un detergente de Alto rendimiento (HE). Cerciórese Se está usando el detergente de medirlo correctamente. Siga siempre las indicaciones del incorrecto o demasiado del mismo. fabricante. Vea la sección "Cómo limpiar la lavadora". Cierre la tapa. La lavadora no se pondrá en marcha ni se llenará La luz de Tapa La tapa no está cerrada. bloqueada (Lid Locked) con la tapa abierta. está destellando Un ciclo se ha detenido o puesto en Puede ser que la lavadora aún esté exprimiendo. La tapa no se desbloqueará hasta que la canasta haya dejado de girar. Esto pausa con el botón de Inicio/Pausa/ puede tomar varios minutos si se están lavando cargas grandes Desbloqueo (Start/Pause/Unlock). o telas pesadas.

# GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS DE LAVANDERÍA MAYTAG®

#### **GARANTÍA LIMITADA**

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominada "Maytag"), se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

#### **EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA**

#### Esta garantía limitada no cubre:

- 1. Piezas de repuesto o mano de obra si este electrodoméstico principal se usa de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
- 2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
- 3. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
- **4.** Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
- 5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
- 6. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal se ha destinado para ser reparado en el hogar.
- 7. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
- 8. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
- 9. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas por Maytag.
- 10. Piezas de repuesto o mano de obra para la reparación en electrodomésticos principales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad.

#### **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS**

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de garantías implícitas de comercialización o aptitud, de modo que la limitación arriba indicada quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

#### LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

Si considera que necesita servicio de reparación, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Si no ha podido resolver el problema después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico", o llamando a Maytag. En EE.UU., llame al **1-800-688-9900**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**. 6/08

Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarle mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre de
Número de
Fecha de c
Dirección Número de Número de Número de

# AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de llamar para solicitar ayuda o servicio técnico, sírvase consultar "Solución de problemas" o visite www.maytag.com/help. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

## Si necesita piezas de repuesto o para pedir accesorios

Recomendamos que use solamente piezas especificadas de fábrica. Estas piezas encajarán bien y funcionarán bien ya que están fabricadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de MAYTAG®.

Para conseguir piezas especificadas de fábrica, para obtener asistencia en su localidad o para accesorios:

Maytag Services, LLC **1-800-688-9900 www.maytag.com** 

1-800-901-2042 (Accesorios) www.maytag.com/accessories

Whirlpool Canada LP Customer Assistance 1-800-807-6777 www.maytag.ca

O bien llame al centro de servicio designado más cercano a su localidad o vea el directorio telefónico de las Páginas amarillas.

#### Nuestros consultores ofrecen ayuda para

#### En los EE.UU.

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Asistencia especializada para el cliente (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).

#### En los EE.UU. y Canadá

- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, distribuidores de partes para reparación y compañías que otorgan servicio. Los técnicos de servicio designados por Maytag® están capacitados para cumplir con la garantía de producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos y Canadá.

Usted puede escribir con cualquier pregunta o preocupación a:

Maytag Services, LLC ATTN: CAIR® Center P.O. Box 2370 Cleveland, TN 37320-2370

Customer eXperience Centre Whirlpool Canada LP Unit 200-6750 Century Ave Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.